

International Theatre Institute ITI

World Organization for the Performing Arts



Message for International Dance Day 2022 – 29 April

Author of the Message: KANG Sue-jin, South Korea

Dancer, Artistic Director of the Korean National Ballet KNB

Spanish Translation

Mensaje del Día Internacional de la Danza 2022 por KANG Sue-jin

La catástrofe del Covid-19 ha detenido la vida tal como la conocíamos libremente y estar en medio de esta tragedia nos hace repensar el significado de "baile" y "bailarines". En el pasado lejano, la danza era un medio primario de expresión y comunicación a través de gestos; convirtiéndose en arte performativo que conmovía el alma e inspiraba a la audiencia. Es un arte circunstancial, difícil de devolver a su forma original una vez terminado porque se crea con todo el cuerpo y el alma. La danza está hecha de momentos efímeros, lo que destina a los bailarines a estar en movimiento para siempre. Sin embargo, el Covid-19 ha restringido e incluso bloqueado el arte de la danza en su forma original.

Aunque la situación está mejorando, los espectáculos de danza todavía están sujetos a muchas restricciones. Esto nos hace atesorar los preciosos recuerdos de los tiempos en que la danza y los bailarines brillaban como joyas, transmitiendo la angustia y la ansiedad humana, la voluntad y la esperanza de vida, e iluminando el mundo.

Del mismo modo, es importante recordar que, durante las réplicas de la Peste Negra en la Europa medieval, el ballet Giselle que representa el amor más allá de la muerte se representó en la Ópera de París el 28 de junio de 1841 y recibió una respuesta explosiva del público. Desde entonces, Giselle se ha representado en toda Europa y en todo el mundo para consolar y animar las almas de la humanidad devastada por la pandemia. También tengo entendido que ese punto, que se demostró por primera vez en esa misma actuación de Giselle, es el magnífico espíritu de una bailarina que intenta escapar de la gravedad de las dificultades del mundo.

El público solitario y cansado está sediento de la simpatía y el consuelo de los bailarines. Como bailarines, creemos que el tremor de nuestras alas da esperanza al corazón de quienes aman el arte de la danza y les da coraje para superar esta pandemia.

Mi corazón ya está empezando a latir con fuerza.

INSTITUTO INTERNACIONAL DE TEATRO – CENTRO COLOMBIA